

『2023年WYD(ワールドユースデイ)リスボン大会』

とうきょう しんがくいん しんがつかにねん たんじょう のぶゆき
東京カトリック神学院 神学科二年 丹生 信雪

「トードス！トードス！」(ポルトガル語「すべての」、「全員の」という意味)教皇様のお言葉を、大きな声で復唱する青年たちの姿が、今でも印象に残っています。

2023年7月26日～8月9日、ポルトガルで開催された、2023年WYD(ワールドユースデイ)リスボン大会に、わたくしは大阪教区の神学生として参加させて頂きました。(日本巡礼団の青年の人数は、およそ83名)。

ポルトガルではリスボンの他に、コインブラ、ファティマ、ポルトを訪問し、歴史ある教会や、街を観光することができました。

ポルトガルに到着後、初めの4日間はコインブラを訪問し、パドバの聖アントニオの聖地巡礼やホームステイを体験し、「教区の日々」を過ごしました。ホームステイ先では、いろいろな家庭料理を御馳走になったのですが、中でも自宅の窯で焼いたイワシの塩焼きの味は格別だったので、今でも忘れられません。

続いてリスボンに向かう途中でファティマを訪問いたしました。ファティマ大聖堂には聖母が出現した子どもたちのお墓があり、そこでお祈りできたことは、青年たちにとっても大変貴重な体験になったと思います。

リスボンでは7日間滞在し、WYD本大会は8月1日～8月6日の期間で開催されました。リスボンでの宿泊先は学校の体育館で、男女別の場所で寝袋を敷いて寝ました。また、教皇様主司式ミサが行われる前日から、テージョ公園という場所で世界各国のWYD参加者は野宿を体験しました。いろいろな国のひと々と交流し、笑顔が絶えない雰囲気だったのが大変印象に残っています。

現地で日本は人気だったのですが、その理由として、「日本のアニメ文化を通して日本が好きになった」と言う、青年が沢山いました。また、日本巡礼団が着用していた法被も好評で、日本の文化を通して、世界中の人々と親しくなっていく、日本巡礼団の青年たちの様子を見ていて、嬉しかったです。

リスボンでのWYD本大会を無事に終え、日本に帰国する前にポルトに2日間、滞在することができました。ある有名な映画のモデルになった場所ということもあって、とてもきれいな街並みだったので、また行ってみたいです。

わたくしがWYD開催中に人々との交流を通して感じたことは、神様は私たちの生活の中にある身近で、親しみあるものの中で常に働いてくださっているということです。そこには国籍も人種も関係なく、ある物事を通して共に喜び、楽しむことができる、兄弟姉妹であることを実感させてくれます。イエス様が一人ひとりと共に歩んでくださっている様に、私たちも兄弟姉妹である人々と共に歩んでいかなければならないことをWYDを通して改めて感じさせられました。

World Youth Day Lisbon 2023

Tokyo Catholic Seminary Department of Technology
Sophomore Nobuyuki Tanjou

I still remember the sight of the young people loudly repeating the Pope's words, "Todos! Todos!" (Portuguese, meaning "of all").

From July 26th to August 9th, 2023, I participated in the WYD Lisbon 2023 held in Portugal as a seminarian from the Diocese of Osaka. The number of youth of the Japanese pilgrimage group was approximately 83.

In addition to Lisbon, we were able to visit the cities of Coimbra, Fátima, and Porto, which have historic churches and beautiful scenery.

Arriving in Lisbon, we spent the first four days in Coimbra, visiting the holy site of Saint Anthony of Padua and experiencing a homestay, spending "parish days". At my homestay, we were treated to a variety of home-cooked meals, and the taste of salt-grilled sardines which was baked in their home's oven was so delicious that the taste of sardines still lingers on my tongue.

Afterwards, we visited Fatima on our way to Lisbon. In the Fatima Cathedral, there is a tomb of three shepherd children who have witnessed the apparitions of the Virgin Mary. I think it was a very valuable experience for young people to be able to pray on the spot.

While staying in Lisbon, the WYD Lisbon 2023 was held over the period from August 1st to 6th. Our accommodation was the school gymnasium, where boys and girls slept in sleeping bags in separate areas. Starting the day before the Pope's Mass of Celebration, WYD participants from around the world camped out in the open at Tagus Park. I was very impressed by the atmosphere where I interacted with people from various countries and the atmosphere was full of smiles.

Japan was very popular there, and many young people said that the reason they fell in love with Japan was because of the Japanese anime culture. Also, the happi coat that we wear was well received, and I was happy to observe the young people of the Japanese pilgrimage group making friends with people from all over the world through Japanese cultures.

After having completed the WYD Lisbon 2023 successfully, I had the opportunity to stay in Porto for two days before returning to Japan. It's a place that was the model for a famous movie, and it's a very beautiful town, so I'd like to go there again.

What I felt through interacting with people during WYD was that God is always with us in our lives. It makes me realize that we are brothers and sisters who can enjoy and have fun together through certain things, regardless of nationality or race. WYD has made me realize once again that just as Jesus walks with each person, we too must walk together with our brothers and sisters.

HAMAKKO LỜI GIỚI THIỆU THÁNG 1 0

NGÀY GIỚI TRẺ THẾ GIỚI LISBON 2023

*Chủng viện Công giáo Tokyo, phòng Công nghệ
Sinh viên năm 2 Nobuyuki Tanjyou*

Tôi vẫn nhớ hình ảnh của các bạn trẻ lặp lại lớn tiếng những lời của Đức Thánh Cha: “*Todos! Todos!* (tiếng Bồ Đào Nha có nghĩa là “*cho tất cả*”).

Từ ngày 26 tháng 7 đến ngày 9 tháng 8 năm 2023, tôi đã tham gia NGTTG Lisbon 2023 được tổ chức tại Bồ Đào Nha với tư cách là chủng sinh đến từ Giáo phận Osaka. Số lượng giới trẻ của đoàn hành hương Nhật Bản khoảng 83 người.

Ngoài Lisbon, chúng tôi còn được đi thăm các thành phố: Coimbra, Fatima và Porto, nơi có các nhà thờ lịch sử và phong cảnh tuyệt đẹp.

Đến Lisbon, chúng tôi dành 4 ngày đầu tiên ở Coimbra, thăm Thánh đường Thánh Antôni Padua và trải nghiệm ở nhà dân, trải qua “*những ngày làm giáo dân*”. Ở nhà dân, chúng tôi được chiêu đãi nhiều món ăn tự chế biến. Hương vị cá mòi nướng muối được nướng trong lò nhà họ ngon tới nỗi nó vẫn còn đọng lại trên đầu lưỡi tôi.

Sau đó, trên đường đến Lisbon chúng tôi đã ghé thăm Fatima. Bên trong nhà thờ có một ngôi mộ của 3 đứa trẻ chẵn cừu đã chứng kiến sự hiện ra của Đức Trinh Nữ Maria. Tôi nghĩ đó là một trải nghiệm quý báu đối với giới trẻ khi họ có thể cầu nguyện ngay tại chỗ.

Trong thời gian ở lại Lisbon, NGTTG Lisbon 2023 được tổ chức trong khoảng thời gian từ ngày 1 đến ngày 6 tháng 8. Nơi ở của chúng tôi là phòng tập thể dục của trường, ở đó nam và nữ ngủ trong túp ngủ tại các khu vực riêng biệt. Bắt đầu một ngày trước Thánh lễ mừng Đức Thánh Cha, mọi người tham dự NGTTG từ khắp nơi trên Thế giới đã cắm trại ngoài trời tại Công viên Tagus. Tôi rất ấn tượng về bầu không khí nơi tôi được giao lưu với mọi người đến từ nhiều quốc gia khác nhau với bầu không khí tràn ngập tiếng cười.

Nhật Bản rất nổi tiếng ở đó, nhiều bạn trẻ cho biết nguyên nhân vì sao họ yêu mến Nhật Bản là do văn hóa Anime Nhật Bản. Ngoài ra, chiếc áo khoác happi mà chúng tôi mặc cũng được đón nhận nồng nhiệt và tôi rất vui khi quan sát các bạn trẻ trong đoàn hành hương Nhật Bản kết bạn với mọi người từ khắp nơi trên Thế giới thông qua văn hóa Nhật.

Sau khi NGTTG Lisbon 2023 kết thúc thành công. Tôi có cơ hội ở lại Porto 2 ngày trước khi về Nhật. Đó là nơi từng làm mô hình cho một bộ phim nổi tiếng và là một thị trấn rất đẹp nên tôi muốn đến đó thêm lần nữa.

Điều tôi cảm nhận được khi tương tác với mọi người trong NGTTG Lisbon 2023 là Thiên Chúa luôn ở bên chúng ta trong cuộc sống. Nó khiến tôi nhận ra chúng ta là anh chị em, có thể tận hưởng và vui vẻ cùng nhau qua những việc nhất định, bất kể quốc tịch hay chủng tộc. NGTTG đã làm tôi nhận ra thêm một lần nữa là giống như Chúa Giêsu bước đi với mọi người, chúng ta cũng phải bước đi cùng với anh chị em mình.